

Relazione finale

Materia: Seconda Lingua straniera – tedesco

Docente: Giacobbo Stefania

Classe: 5 B Economico Sociale

A. S. 2022-2023

In relazione alla programmazione curricolare sono stati conseguiti i seguenti **obiettivi** in termini di:

Conoscenze*

- lessico e funzioni standard inerenti alle situazioni comunicative esaminate
- lessico, funzioni e tipologia di testo legati ai documenti orali o scritti analizzati
- lessico specifico degli ambiti di studio trattati (registro storico, letterario, giuridico, economico, artistico e culturale)
- strutture morfo-sintattiche complesse
- contenuti culturali attinenti alle tematiche e agli argomenti di civiltà proposti, compresi quelli interdisciplinari e di educazione civica

*per contenuti dettagliati grammatico-linguistici, vedasi programma svolto

Abilità

- utilizzare appropriate strategie per reperire informazioni e comprendere messaggi scritti e orali su argomenti di interesse personale, di attualità, di storia, cultura o politica
- comprendere il senso globale e lo scopo di un testo scritto in base alla tipologia di testo ricavando anche informazioni in maniera selettiva e dettagliata e analizzandone struttura e caratteristiche (lessicali e linguistiche)
- utilizzare un repertorio lessicale ed espressioni di uso corrente, compresi gli elementi di alcuni linguaggi specifici (sport, informatica, mondo del lavoro, storia, politica, cultura in generale...) per comunicare relativamente agli argomenti di studio
- descrivere esperienze, impressioni ed eventi relativi ad ambiti personali o di attualità
- riferire eventi e informazioni ricavate dalla lettura o dall'ascolto;
- riferire i risultati di una ricerca;
- condurre una presentazione su un tema di attualità con l'aiuto di slides, riportando anche esperienze e opinioni personali e motivando le scelte compiute
- interagire in discussioni su temi di attualità, in maniera adeguata al contesto, riportando esperienze personali, esprimendo le proprie opinioni e motivandole;
- rispondere in maniera adeguata alle domande dell'interlocutore ed argomentare efficacemente il proprio punto di vista
- produrre testi complessi, coerenti e coesi su tematiche note e di interesse personale o di argomenti di civiltà e cultura
- utilizzare le strutture grammaticali esaminate
- utilizzare i dizionari bilingui, compresi quelli multimediali
- accostarsi all'utilizzo della lingua anche per lo studio delle altre discipline

Competenze

- utilizzare - oralmente e per iscritto - la lingua straniera per scopi comunicativi ed operativi in ambiti quotidiani e relativamente ad argomenti di interesse personale, di attualità, di politica, di storia, di cultura, Livello B1 / B1+ QCER
- utilizzare il proprio repertorio linguistico e culturale ed espressioni di uso corrente, compresi elementi di alcuni linguaggi specifici (storia, politica, arte, cinema, letteratura, musica) per realizzare attività legate a contesti nuovi, anche interdisciplinari
- collaborare nella realizzazione di attività e progetti vicini al proprio campo di esperienza
- riflettere sui propri atteggiamenti in rapporto all'altro e assumere comportamenti / atteggiamenti adeguati in contesti multiculturali
- comprendere e analizzare aspetti relativi ai paesi di lingua tedesca e operare confronti interculturali

- utilizzare nello studio della lingua strategie di apprendimento acquisite nello studio di altre lingue straniere

Valutazione dei risultati e osservazioni

La classe ha mantenuto la continuità didattica per tutto il triennio frequentando in maniera regolare le lezioni e mantenendo un comportamento nel complesso corretto e adeguato nei rapporti con la docente. L'impegno è stato abbastanza alterno e tendenzialmente superficiale. Le sollecitazioni a mantenere il ritmo di lavoro e a mutare lo studio soprattutto dal punto di vista qualitativo, sono state praticamente una costante nei tre anni. Per alcuni alunni si è dovuto continuamente fare leva sulla motivazione e supportare ripetutamente il metodo di studio, soprattutto negli anni della pandemia e del conseguente mutamento delle modalità di svolgimento delle lezioni (a distanza, con tutte le conseguenze a livello di relazione e socializzazione tra pari e tra pari e docente). A livello globale, con il passare del tempo e soprattutto in quest'ultimo anno, la partecipazione si è fatta più costruttiva, il clima di lavoro migliore, il profitto, anche se fortemente differenziato, si è stabilizzato su esiti positivi e meno incerti, perlomeno per la maggior parte degli studenti. Dal punto di vista didattico e metodologico si è cercato di stimolare le competenze di tipo attivo (produzione scritta/ interazione/ produzione orale) cercando di implementare anche la motivazione all'uso effettivo e concreto della lingua straniera. Altrettanta attenzione, tuttavia, è stata dedicata allo sviluppo delle competenze passive (di comprensione scritta e ascolto) per permettere un accesso sempre più autonomo ai testi e alle fonti di studio e per incentivare l'approccio multilinguistico al sapere in un contesto internazionale.

Dal punto di vista dei risultati la classe risulta tripartita: un gruppo di studenti evidenzia competenze comunicative adeguate, di livello intermedio e raggiunge un profitto che si attesta su una media scolastica discreta. Un numero ristretto di studenti, invece, ha dimostrato costantemente interesse selettivo e impegno finalizzato soprattutto alle prove di verifica, il che ha portato allo sviluppo di competenze non consolidate e al permanere di difficoltà persistenti nell'area linguistica/plurilinguistica. Tali alunni faticano a rielaborare autonomamente i contenuti proposti e hanno raggiunto risultati mediamente sufficienti solo perché ripetutamente sollecitati ed esortati all'attivazione delle risorse di cui pur dispongono. C'è, infine, una parte di alunni che, oltre che apprezzare le opportunità che il percorso scolastico ha offerto (lezioni di conversazione con madrelingua, adesione a progetti afferenti all'Unione Europea quali Erasmus+ VET, corsi per la certificazione linguistica di livello B1), è riuscito, anche grazie ad un impegno costante e responsabile, ad acquisire conoscenze più ampie e approfondite e a raggiungere un profitto di livello elevato.

Contenuti disciplinari e tempi di realizzazione esposti per moduli tematici ed approfondimenti

Modulo tematico	Contenuti di riferimento e approfondimento	Periodo
Modulo di raccordo e ripasso Modul 1 Geschichte	FOLGE 7 Gestern und heute <u>Lektion 1 <i>Alte und neue Mauern</i></u> Kommunikation Historisches erzählen: - parlare di personaggi famosi, di eventi storici Dokumente / Vertiefung: - <i>Eine Mauer teilt Deutschland</i> – Video von SWR - <i>Die Berliner Mauer</i> – Video von DW - <i>Geteiltes Deutschland</i> - Video von SRG SSR (emittente svizzera) - <i>Geteiltes Deutschland</i> - Lesetext - <i>Von der Teilung bis zur Wiedervereinigung</i> - Lesetext - <i>Leben in der DDR</i> - Lesetext	settembre
Modul 2 Kunst und Kultur (Filme als Anregung)	FOLGE 7 Gestern und heute <u>Lektion 2 <i>Kino, Kunst & Co.</i></u> Kommunikation Historisches erzählen, über Kultur berichten: - raccontare al passato Dokumente / Vertiefung: - <i>Sophie Scholl</i> – Biographie - Lesetext	ottobre / novembre

	<ul style="list-style-type: none"> - „<i>Sophie Scholl, die letzten Tage</i>„- <i>Das Verhör</i> – Filmsequenz - <i>Die Weiße Rose und der deutsche Widerstand in der Nazidiktatur</i> - Lesetexte und Webseiten, Materialien über Widerstandsbewegungen während der Diktatur - <i>Die weiße Rose: die Flugblätter</i> <p>Historischer Hintergrund zum Film:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Diktatur und 2. Weltkrieg</i> <p>Authentisches Material zu den Themen</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Zivilcourage</i> - <i>Vorbilder</i> (vedasi anche argomenti di Educazione Civica e cittadinanza attiva) <p>Dokumente aus der Lektion 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Politische Meinungvielfalt</i>- Diskussionsforum - <i>Jugend debattiert</i> – gekürzter Presstext 	
Modul 3 Geschichte Deutschlands in Filmen	<p>Anlässlich des <u>Gedenktages für die Opfer des Nationalsozialismus</u></p> <p>Dokument als Vertiefung des Moduls 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Spielzeugland</i> - Kurzfilm <p>Historischer Hintergrund zum Kurzfilm: Lesetexte und Unterrichtsmaterialien</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Deutschland in der Nazizeit</i> - <i>Die Judenverfolgung</i> - <i>Endstation Auschwitz</i> <p>Vertiefung: Erweiterungsmaterial des Moduls über Zivilgesellschaft, Thema Stille Helden (Arbeitsblätter predisposti dalla Docente)</p>	dicembre / gennaio
Modul 4 Politik	<p>FOLGE 7 Gestern und heute</p> <p><u>Lektion 3 Politisches System</u></p> <p>Kommunikation</p> <p>Meinungen äußern:</p> <ul style="list-style-type: none"> - parlare di ruoli istituzionali - ipotizzare azioni e comportamenti legati ad incarichi politici - discutere di impegno nella politica <p>Dokumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Deutsche Verfassungsorgane</i> – Fachtermini und Definitionen - <i>Meinungsvielfalt - Diskussionsforum über SPD-Kandidat Mahmut Özdemir</i> - Posts <p>Vertiefung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Politische Engagement /</i> - <i>Jugendliche und Politik</i> – Forum, Blog, Webseiten - <i>Institutionen in Deutschland / Wählen in Deutschland</i> - Internetseiten - <i>Deutscher Bundestag nach den Wahlen 2021</i>- Webseiten/ Texte und Grafiken - <i>Das politische System in Italien</i> – Video und Lesetexte aus Websites - <i>Das italienische Parlament</i> - Lesetext 	gennaio / febbraio
Modul 5 Europa	<p>FOLGE 7 Gestern und heute</p> <p><u>Lektion 4 EU kompakt</u></p> <p>Kommunikation</p> <p>über die EU / europäische Projekte berichten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - parlare dell’Unione Europea e della sua storia 	Marzo

	<ul style="list-style-type: none"> - commentare il trattato di Schengen e esprimere vantaggi e svantaggi dell'apertura dei confini nazionali <p>Dokumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Geschichte Europas</i> Lesetext - <i>Das Schengener Abkommen</i> Diskussionsforum - <i>Europa macht Schule</i> Kommentare <p>Vertiefung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Die Geschichte der EU</i> - Lesetext - <i>E wie Europa</i>, Lesetext - <i>Unser Europa</i> - Video aus webtv.loescher - <i>Wie funktioniert Europa</i> - Lesetexte über Europa und die Mobilität der Jugendlichen innerhalb Europas – Webseiten - <i>EU-Institutionen</i> - Lesetexte aus der offiziellen Website der EU - <i>EU, Portal auf Deutsch über Studium, Ausbildung und Freiwilligenarbeit der EU / NextGenerationEU</i> - offizielle Website 	
<p>Modul 6 Wirtschaft, Gesellschaft, nachhaltige Entwicklung</p>	<p>FOLGE 8 Gesellschaft <u>Lektion 2 Konsum</u> Kommunikation Über Konsum und Gesellschaftskonsum berichten</p> <ul style="list-style-type: none"> - riferire sulle proprie abitudini di consumo e acquisto - riferire i risultati di una ricerca / di una statistica / descrivere grafici <p>Dokumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Abstand nehmen von fertigverpackten Produkten?</i> - Zeitungsartikel mit Umfrage und Grafik - Lesetext - <i>Konsumgewohnheiten</i> - Hörtext mit Grafik - <i>Dispo und E-Commerce</i> - Lesetext mit Grafik <p>Vertiefung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Online-Shopping</i> – Lesetext <p><u>Lektion 4 Migration, Integration</u> Kommunikation Über soziale Fragen diskutieren</p> <ul style="list-style-type: none"> - raccontare di esperienze di migrazione / immigrazione - discutere di stereotipi <p>Dokumente: <i>Fachtermini feiner Multikulti Gesellschaft</i> <i>Umzug nach Berlin</i> - E-Mail</p> <p>Vertiefung: <i>Deutsche Einwohner mit Migrationshintergrund</i> – Interview (Hörtext)</p> <p>FOLGE 9 Ethische Fragen <u>Lektion 1 Globalisierung</u> Kommunikation Über Globalisierung berichten und diskutieren</p> <ul style="list-style-type: none"> - riferire su dati, aspetti positivi e negativi della globalizzazione - riferire i risultati di una ricerca / descrivere grafici <p>Dokumente:</p>	<p>aprile</p> <p>aprile</p> <p>aprile</p>

	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Globalisierung: nicht nur Vorteile</i> - Lesetext - <i>Grafiken über Import- und Exportentwicklung in Deutschland und über Kohlendioxid_Emissionen</i> Grafiken <p>Vertiefung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Schicker Protest</i> – Lesetext <p>Lektion 2 <u>Freiwillige Hilfe</u> Kommunikation Über soziale /freiwillige Initiative diskutieren</p> <ul style="list-style-type: none"> - raccontare di esperienze di migrazione / immigrazione, di esperienze di volontariato - discutere di stereotipi <p>Dokumente: <i>Warum ich mich engagieren will</i>, Diskussionsforum <i>Umzug nach Berlin</i> - E-Mail</p> <p>Vertiefung: <i>Intellektuelle gegen Menschenrechtsverletzungen</i></p>	
Educazione civica	Argomenti e contenuti di riferimento	Periodo
<p>Nucleo concettuale: cittadinanza e costituzione</p> <p>Tematiche: Costituzione, istituzioni dello Stato italiano, dell'Unione europea e degli organismi internazionali; elementi fondamentali di diritto</p> <p>UdA Dal mondo di oggi al mondo di domani Pace, giustizia ed istituzioni solide</p>	<p>Dal film <i>Sophie Scholl, die letzten Tage</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Tema del <i>Zivilcourage</i>, del coraggio civile, e degli <i>stille Helden</i> - <i>Die weiße Rose</i> e la resistenza durante la dittatura nazista, i fratelli Scholl - Tema della <i>Legge di coscienza vs Legge di stato</i> Sophie Scholl e la lotta per la giustizia e il sacrificio per la libertà, sequenza <i>Das Verhör</i> - l'interrogatorio - Tema dei modelli virtuosi ed eroici, documenti da Lektion 45 aus deutsch.com, vol. 3°, Hueber - <i>Helden und Vorbilder</i> – Lesetext - <i>Praktische Hinweise für mehr Zivilcourage</i> – Lesetext <p>Da pubblicazioni in lingua tedesca, documenti audio e materiale autentico sul tema di personalità a difesa dei valori universali e dei diritti umani:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Zivilcourage und Solidarität (Merkmale)</i> aus dem Buch <i>Demokratie für Kinder</i>, DK Verlag - <i>Vorbilder, berühmte Persönlichkeiten, alte vs. moderne Vorbilder</i> aus dem Buch <i>Demokratie für Kinder</i>, DK Verlag - Le Istituzioni dello Stato tedesco - Storia dell'Unione Europea - Gli organi e le istituzioni dell'Unione europea <p>Attività integrativa con Docente madrelingua (approfondimenti sui temi delle lezioni delle Folgen 8 e 9):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tedeschi con background migratorio, alcuni aspetti dei problemi di integrazione (Gastarbeiter) - Società dei consumi, società orientata alla crescita (Bewusste Wirtschaftspolitik, Decroissance-Bewegung) - Globalizzazione e produzione responsabile (Grüne Mode) 	<p>Nell'arco del 1° e 2° quadrimestre Tra novembre / dicembre / gennaio</p> <p>maggio (5 ore)</p>

	- Diritti umani, aiuto e sostegno contro della violazione dei diritti umani) (Intellektuellen und Menschenrechtsverletzungen: Wolf Biermann / Carola Rackete	
Totale ore curriculari previste		99
Totale ore effettive svolte al 15 maggio 2023 (di cui 9 ore di Educazione Civica)		76

Ampliamento offerta formativa	Corsi attivati per la classe e/ o frequentati su base volontaria
Implementazione di abilità specifiche Certificazione competenze linguistiche Sviluppo competenze trasversali e percorsi PCTO in ambito del plurilinguismo e della mobilità giovanile	<ul style="list-style-type: none"> Modulo di conversazione con madrelingua interno alla scuola in classe in classe 4^e e in classe 5^a Corsi in preparazione e conseguimento della certificazione linguistica livello B1 (1 alunna e 1 alunno, a cavallo delle classi 4^e e 5^a) Borsa Erasmus+ VET 2021 con tirocinio di 5 settimane all'estero con ottenimento di borsa in seguito a partecipazione a bando (1 alunna) (effettuazione stage a Berlino nell'estate 2022) Documentazione e attività di diffusione e disseminazione dei progetti offerti in ambito internazionale europeo (partecipazione al Progetto European Young Multiplier della rete Eurodesk (2 alunne) con computo di 30 ore di PCTO

Metodi

I riferimenti generali didattico-metodologici sono stati la **didattica per competenze**, la **didattica inclusiva** e la **didattica metacognitiva**. Parallelamente allo sviluppo della competenza disciplinare (comunicazione multilinguistica) è stato perseguito quello delle competenze trasversali (alfabetico-funzionale, digitale, personale e sociale e capacità di imparare ad imparare, competenza in materia di cittadinanza).

La metodologia adottata ha seguito l'impostazione fortemente **comunicativa** del testo in adozione.

Pur rispondendo alle esigenze individuali emerse nel corso delle lezioni, ci si è sforzati di procedere il più possibile sistematicamente per completare la trattazione degli aspetti e dei contenuti strettamente linguistici che non erano stati esauriti nel precedente anno (rispetto al previsto livello B1 / B1+ di uscita dal quinquennio) e per proporre contenuti di cultura generale e specifici delle aree di indirizzo. La **lezione frontale** è stata regolarmente affiancata / seguita da **fasi operative** di ricerca e applicazione proposte in maniera **circolare e partecipata**. È stato fatto ampio ricorso alla tecnica della **scoperta guidata**, è sempre stata sollecitata l'osservazione sulla lingua facendo ricorso anche ai principi della **grammatica funzionale** e al **metodo induttivo**. Gli alunni sono stati coinvolti in base alle loro potenzialità e in considerazione del loro livello di partenza e bagaglio culturale pregresso. Le varie forme associative di **lavoro (in coppia per i dialoghi, in piccoli gruppi per la discussione e il confronto)** sono state alternate a seconda dell'obiettivo della lezione.

Mezzi

Testo in adozione: **Bonifazio, Eberl, Malloggi, Das klappt!, Vol. 2 , Lang Edizioni**

(testo cartaceo con materiale audiovisivo e testo versione digitale); materiale integrativo e ipertesti tratti da **pagine e siti Web** o da altri testi selezionati dall'insegnante, come indicato nel programma svolto.

Strumenti: Schermo interattivo Promethean e PC dell'aula assegnata alla classe, software e applicazioni più comuni sia di Google Suite o e altre piattaforme.

Spazi

Aula assegnata alla classe

Aula virtuale Classroom di G-Suite, per scambio di materiali integrativi e di approfondimento e consegna di compiti, lavori ed elaborati.

Criteri di valutazione e strumenti di valutazione adottati

Numero minimo verifiche	
Primo quadrimestre	2 prove scritte / 1 prova orale
Secondo quadrimestre	3 prove scritte / 1 prova orale

Tipologia verifiche	
Test oggettivi	Per accertamento possesso conoscenze di base (lessico, funzioni, strutture) o comprensione di testi scritti /orali
Verifiche formative (di conoscenza dei contenuti, di abilità specifiche)	Alla fine di unità di apprendimento / lezioni del testo per accertamento dell'acquisizione dei contenuti linguistico-comunicativi
Verifiche sommative (di abilità integrate e competenza comunicativa)	Alla fine di una sequenza significativa di apprendimento, per l'accertamento dello sviluppo di competenze e abilità specifiche integrate
Tipologia esercizi e compiti utilizzati	
Verifiche scritte	Verifiche strutturate con esercizi finalizzati al controllo di <ul style="list-style-type: none"> ▪ acquisizione e possesso delle conoscenze lessicali, grammaticali, delle funzioni linguistiche ed espressioni idiomatiche tramite esercizi di completamento, Lückentexte, riformulazione di parti di testo ▪ comprensione globale o selettiva di testi tramite esercizi di Vero/Falso, scelta multipla o risposte a domande aperte ▪ produzione su traccia (guidata e/o libera) su un argomento conosciuto
Verifiche orali	Accertamenti orali basati su <ul style="list-style-type: none"> ▪ produzione di interventi efficaci riguardo a tematiche svolte su sollecitazione grafica / iconografica ▪ realizzazione di dialoghi/interviste in situazione e/o su traccia (ponendo e rispondendo a domande) ▪ partecipazione / gestione di brevi discussioni ▪ presentazioni (produzione orale di tipo monologico, descrizioni, relazioni con supporto di schemi o mappe forniti o autoprodotti)

Criteri di valutazione

Test oggettivi

- correttezza della risposta

Prove di tipo soggettivo, valutazione produzione /espressione scritta*

- adeguatezza e rispondenza alla traccia / contenuto del testo / completezza delle informazioni e utilizzo fonti
- organizzazione del testo
- utilizzo delle funzioni note e varietà lessicale
- correttezza formale (applicazione ed utilizzo delle strutture grammaticali /ortografia)
- rielaborazione autonoma e personale dei contenuti (funzioni standard/complessità sintattica)

Prove di tipo soggettivo, valutazione produzione /espressione orale*

- adeguatezza /efficacia del messaggio – congruità della risposta rispetto alla richiesta
- utilizzo delle funzioni note / ampiezza lessicale
- correttezza grammaticale
- pronuncia / intonazione / fluenza del parlato

*sono state elaborate dall'insegnante rubriche ad hoc, a seconda degli accertamenti svolti su abilità specifiche o prove più complesse, di competenza.

Soglia della sufficienza: 60 – 65 % del punteggio totale della prova, a seconda se soggettiva o oggettiva

Bassano del Grappa, 15 maggio 2023

Firma del Docente
Stefania Giacobbo